



BLATTJE

Unser Magazin - Von Uplengenern für Uplengener

Kein Auto?
Smart ab EUR 29,00/Tag
Agila ab EUR 39,00/Tag
Infos gebührenfrei
0800-44762886

Nr. 3

März 2003

kostenlos

Wieder mit kostenlosem Gewinnspiel: Seite 14

Moin Moin!

Alles neu macht der ... März!
Wie Sie sehen, hat sich Ihr Uplenger Blattje etwas in der Optik verändert. Hoffentlich nicht zum Nachteil. Sie halten gerade die dritte Ausgabe in Ihren Händen und von dem einen oder anderen haben wir zu hören bekommen, dass wir so weitermachen sollen. Das machen wir gerne und bitten auch Sie, genau so weiterzumachen. Denn ohne Ihre Mithilfe würde es kein Blattje geben. Haben Sie Interessantes zu berichten? Kennen Sie Uplengener mit alten Hobbys oder außergewöhnlichen Berufen? Sind Sie in einem Verein tätig und möchten über Ihre Arbeit berichten? Denken Sie auch manchmal: „Das sollte eigentlich jeder wissen?“ Nichts wie her damit. Für Sie entstehen natürlich keine Kosten. Wir freuen uns...

Ihr Uplengen Blattje-Team

Bei Anruf Bus!



Dürfen wir vorstellen? Der Anrufbus ist da! Seit dem 14. Februar steht er uns Uplengenern zur Verfügung. Allen, die über kein eigenes Fahrzeug oder Führerschein verfügen und/oder denen die Busverbindungen nicht ausreichen, ist er willkommen. Wenn Sie mehr wissen wollen, lesen Sie bitte weiter auf **Seite 5**.

Uplengens neuer Bürgermeister



Hartwig Aden

Auch wenn Sie sich nicht so für Politik interessieren sollten, ist es nicht unwichtig zu wissen, wer ab dem 18. Mai unser neuer Bürgermeister sein wird. Zum ersten Mal in der Geschichte Uplengens hatten wir Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, ihn zu wählen. Mehr zur Bürgermeisterwahl am 2. Februar 2003 lesen Sie auf **Seite 3**.

Wir sind Ihr Ansprechpartner rund um Ihr neues Dach. Egal ob...

- Dachstuhl
- Dacheindeckung
- Dachsanierung (An-/Umbauten)
- Innenausbau



Schulte Rüchel Dachbau G.b.R

Hauptstraße 613 □ 26683 Strücklingen
Tel. (0 44 98) 91 94 80 □ Fax (0 44 98) 91 94 81

www.schulte-ruechel.de



Fahrerschule & Ferienfahrerschule Wilken

Führerschein für alle Klassen kann man gut bei Wilken machen

5 x im Norden

Ausbildung in allen Klassen!

Mofa Ausbildung • Motorrad Fahrausbildung
PKW Fahrausbildung
LKW Fahrausbildung **mit eigenem LKW**
Bus Fahrausbildung
Traktor Fahrausbildung
Nachschulungen
Praxis-Auffrischung
Punkte-Abbauseminar

*Sie werden ausgebildet von:
Waltraud, Ulli, Helmut, Dennis
und Helmut R.*

Schulungsräume befinden sich in:	Telefon	Funktelefon
Remels (hinter ARAL)	04956-2651	0172-4243522
Detern (Auto Gruben)	04956-1374	0172-4246307
Holtland (Alte Molkerei)		0172-4210416
Augustfehn (Hauptstraße)		0175-2083025
Filsum (bei Bäckerei Bruns)		

NEU bei Rademacher: NOKIA

Tribandhandy 5100

- GPRS/WAP • MMS • Java
- hochauflösendes Farbdisplay (4096 Farben)
- polyphone Klingeltöne
- Spritzwasser-, Staub- und Erschütterungs geschützt
- gummierte Oberfläche
- integ. Radio
- Freisprecheinrichtung
- Standby bis zu 300 Std.
- Sprechzeit bis zu 5 Std.
- Gewicht 104 g • grau oder grün



149.-
Barpreis



* Dieser Preis gilt nur in Verbindung mit der Freischaltung einer debitel-card mit einer Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten im T-D1-Netz im debitel TellyActive-Tarif, im Vodafone D2-Netz im debitel Fun-Tarif oder im E-Plus-Netz im Professional S-Tarif, z. B. im debitel Fun-Tarif. Einmaliger Anschlusspreis € 24,95. Monatsgrundpreis € 9,95. Minutenpreise Inland von € 0,09 bis € 0,79 (Auszug aus der debitel-Preisliste). Angebot gültig so lange der Vorrat reicht.

Fragen Sie uns auch nach den supergünstigen Handy-Versicherungen

EP:Rademacher

ElectronicPartner



HiFi, Video, TV, Elektro Groß- und Kleingeräte
Mobilfunk, ISDN-Telefonanlagen, PC's, Software

Hajo Rademacher

Alter Postweg 64

22670 Uplengen-Remels

Telefon: (0 49 56) 10 27

Telefax: (0 49 56) 30 27

VERANSTALTUNGSHINWEISE

der kommenden Wochen und Monate in Uplengen

Remels Mühle Veranstalter:	Sa., 29. März Müllsammelaktion Fremdenverkehrsverein, Tel. (0 49 56) 7 55	ab 08.30 Uhr
Großdendorf Reithalle Veranstalter:	So., 30. März Freundschaftsreitturnier Reit- und Fahrverein, Tel. (0 49 56) 15 00	ab 09.00 Uhr
Remels Kreuzkirche Veranstalter:	Mo. 31.03./Di.01.04. Abende für Ehepaare Ev.-Freikirchl. Gemeinde	20.00 Uhr
Jüggerde Gasthof Lünig Veranstalter:	Sa., 12. April Sängerfest Männergesangverein Feierabend	20.00 Uhr
Ockenhausen Sportplatz Veranstalter:	Do., 17. April Ostereiersuchen VfL Ockenhausen	18.00 – 22.00 Uhr
Stapel Ringstraße Veranstalter:	Sa., 19. April Osterfeuer Freiwillige Feuerwehr Stapel	19.30 Uhr
Jüggerde Ochsenkopfweg Veranstalter:	Sa., 19. April Osterfeuer Freiwillige Feuerwehr Jüggerde	19.00 Uhr
Neudorf Riesbarger Ring Veranstalter:	Sa., 19. April Osterfeuer OBV Neudorf	17.00 Uhr
Neufirrel Veranstalter:	Sa., 19. April Osterfeuer OBV Neufirrel	18.00 Uhr
Klein-Remels Dorfgem.-Haus Veranstalter:	So., 20. April Ostereiersuchen für Kinder OBV Klein-Remels	10.30 Uhr
Remels Ortskern Veranstalter:	So., 27. April Frühlingsfest Gemeinschaft der Selbstständigen	13.00 – 18.00 Uhr
Jüggerde Schule Veranstalter:	Mi., 30. April Tanz in den Mai Boßelverein Klein-Remels	ab 21.00 Uhr
Klein-Remels Dorfgem.-Haus Veranstalter:	Do., 01. Mai Traditionelle Fahrradtour OBV Klein-Remels	ab 13.30 Uhr
Remels Mühle Veranstalter:	Do., 01. Mai Mai-Fahrradtour OBV Remels	14.00 Uhr
Hollen Sportplatz Veranstalter:	Fr., 02.05.–So., 05.05 Ferien-Fußballschule FTC Hollen	15.00 – 18.00 Uhr
Remels Schillbülthaus Veranstalter:	Mi., 07. Mai Leseabend mit Octavia Bender Kulturring Uplengen	20.00 Uhr
Jüggerde Feuerwehrhaus Veranstalter:	Fr., 09.05.–So., 11.05. Gemeinde-Feuerwehrtfest Freiwillige Feuerwehr Jüggerde	
Remels Grundschule Veranstalter:	Do., 22. Mai Blutspenden DRK Remels	15.00 – 19.00 Uhr
Nordgeorgsfehn Festplatz Veranstalter:	Fr., 23.05.–So., 25.05. Feuerwehrfest Nordgeorgsfehn Freiwillige Feuerwehr Nordgeorgsfehn	
Klein-Remels Dorfgem.-Haus Veranstalter:	So., 25. Mai Familien-Fahrradtour OBV Klein-Remels	10.30 Uhr
Großdendorf NSG Hollsand Veranstalter:	So., 01. Juni Tag „Jagd und Naturschutz“ FVV/Gemeinde/Hegering Uplengen	

FILA JAKO adidas® Erima® MASITA®

Die neuen Teamsportkataloge sind da!

**Ausstattung, Beflockung –
Wir bieten die günstige Lösung!**



Jetzt wieder: Raus in die Natur!

Junior Mountain-Bike

Rahmen: ATB D1 FSS 26",
46 cm; Gabel: RST 181 CL
Schaltung: 21 Gang TY 40
Farbe: silber-schwarz
statt € 383,-

jetzt nur € **279.-**



Upl.-Remels – **H. Wolff** – Moorweg 19





Unser großes Stressless-Studio lädt Sie ein zum unverbindlichen **Probesitzen.**

MOBEL Eilers

Gewerbegebiet I □ 26689 Apen
Telefon (0 44 89) 95 89-0

Gerdes BACKPARADIES
weil's schmecken soll!

NEU: Laufend frische Backwaren aus unserem neuen Laden-Steinbackofen!

Unsere Monats-Brot-Knüller:

APRIL
Rosinenbrot 1000 g **2.40**

M AI
Weißbrot 1000 g **2.20**

Alter Postweg 70 □ 26670 Remels
Tel. (0 49 56) 15 89

Das nächste Uplengen Blattje erscheint ca. Mitte Mai. Redaktions- und Anzeigenschluss ist der 9. Mai.

P.S.: Unter der Internetadresse www.blattje.de erhalten Sie Informationen über die Anzeigenschaltung. Hier kann jeder die aktuelle Ausgabe online lesen, herunterladen und ausdrucken.

IMPRESSUM

Herausgeber:
DRUCKdesign Printmediengestaltung
Am Bargacker 16, 26670 Uplengen-Hollen
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25

In Zusammenarbeit mit den Vereinen, Kirchen und Gruppen der Gemeinde Uplengen

Redaktion:
Ulrich de Buhr (dbu)
Am Bargacker 16, 26670 Uplengen-Hollen
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25
Hans-Henning Stephans (hhs)
Ostertorstr. 60, 26670 Uplengen-Remels
Tel. + Fax (0 49 56) 41 81

E-Mail: blattje@ewetel.net

Anzeigenverwaltung:
DRUCKdesign Printmediengestaltung
Am Bargacker 16, 26670 Uplengen-Hollen
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25

Erscheinungsweise: zweimonatlich

Vertrieb: Deutsche Post AG

Auflage: 5000 Exemplare

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

Redaktions- und Anzeigenschluss
für die nächste Ausgabe: 9. Mai 2003

Gestatten: Hartwig Aden. Ihr neuer Bürgermeister

Der erste offiziell gewählte Bürgermeister tritt am 18. Mai sein Amt an

dbu Uplengen. Am 2. Februar diesen Jahres war es nun also soweit: Zum ersten Mal in der Geschichte der Gemeinde Uplengen waren wir Bürger zur Wahl des Bürgermeisters aufgerufen. Zum Wettkampf angetreten waren der langjährig amtierende Gemeindedirektor Hartwig Aden (CDU) und sein Herausforderer der SPD: Heinz Kiesow.

Eigentlich war es eine klare Sache, denn wer die politische Landschaft unserer Gemeinde kennt, kennt die Stärke der CDU. An diesem Sonntag waren außerdem noch Landtagswahlen angesetzt. Hier wurde ebenfalls ein eindeutiger Sieg der CDU verzeichnet, so dass die seit 13 Jah-



Dieses Bild werden wir sicher nicht vergessen. In der ganzen Gemeinde wurden uns die beiden Kandidaten immer wieder vor Augen gehalten. Foto: de Buhr

E&W Eihusen & Wilken

Suzuki „Vitara“ J1X

de Luxe

EZ: 11/93, Allradantrieb, AHK, Servolenkung, ZV, Alu-Räder mit Reifen 205/60R15, Frontschutzbügel, Radio/Cassette € **4.990**

Dornum, Bensjücher Weg 2
Telefon (0 49 33) 29 92
www.eihusen-wilken.de

Bürgermeisterwahl Uplengen

Wahlberechtigt:	8.696
Abgegebene Stimmen:	6.180
Gültige Stimmen:	6.068
Wahlbeteiligung:	71,1 %

Gewählt wurde: Hartwig Aden

Bewerber	Partei	Stimmen	%
Aden, Hartwig	CDU	4.291	70,7
Kiesow, Heinz	SPD	1.777	29,3

ren das Land Niedersachsen regierende SPD ihr Zepter abgeben musste.

Das Ergebnis der Bürgermeisterwahl fiel so aus, wie die meisten es erwartet hatten: Hartwig Aden konnte mehr als zwei Drittel der abgegebenen Stimmen auf sein Konto verbuchen. Heinz Kiesow kam auf den undankbaren zweiten Platz mit immerhin 29 Prozent.

Von den 19 Wahllokalen innerhalb Uplengens lag Kiesow nur in einem vorne: nämlich in seinem Heimatort Meinersfehn, wo er auch die Interessen seiner Einwohner als Ortsvorsteher vertritt. Als Gemeindevahlleiter Arnold Sauder bereits um 19.50 Uhr das vorläufige amtliche Endergebnis bekannt gab, war von Spannung keine Spur mehr vorhanden, denn ca. 20 Minuten vorher waren die Stimmen aus dem größten Wahlbezirk, nämlich Remels, ausgezählt und somit eine eindeutige Richtung erkennbar und Hartwig Aden strebte einem un-

gefährdeten Wahlsieg entgegen. Die Uplengener CDU konnte sich an diesem Tag noch zwei Mal mehr freuen: Die Partei kommt in Hannover an die Regierung und Ulf Thiele, waschechter Uplengener holte sich auf dem direkten Wege seinen Sitz im Niedersächsischen Landtag.

Nicht niedergeschlagen, sondern eher wie nach einem sportlich verlorenen Wettkampf gab sich Heinz Kiesow: „Vielleicht hätte man zu Beginn des Wahlkampfes offensiver sein sollen.“

Im Anschluss trafen sich die Anhänger der CDU bei Wenke und die SPD'ler bei Athos, um diesen Tag Revue passieren zu lassen. Am 17. Mai hat nun Hartwig Aden seinen letzten Tag im Rathaus als Gemeindedirektor und am 18. Mai darf er sich „Bürgermeister der Gemeinde Uplengen“ nennen.

Das „Blattje“ wünscht unserem künftigen „Buurmester“ eine gute Hand in seinem neuen Amt und das beste für Uplengen.

Kennen Sie schon unseren

Party-Service

Ob für die kleine Gruppe, oder für die große Familienfeier
Ob rustikale Vesperplatte, oder 5-Gänge-Menü...



Lüning liefert's

(Fordern Sie unseren kostenlosen Flyer an.)

Gasthaus ZUM GRÜNEN JÄGER

Voranzeige:

Ostersonntag geöffnet
Mittagstisch (auf Voranmeldung)

Gasthaus „Zum Grünen Jäger“ · Inhaber: Familie Lüning
Hollener Str. 36 · 26670 Upl.-Jübberde · Tel. (0 49 56) 12 22 u. 6 53
Telefax (0 49 56) 99 01 34 · www.gruener-jaeger.info

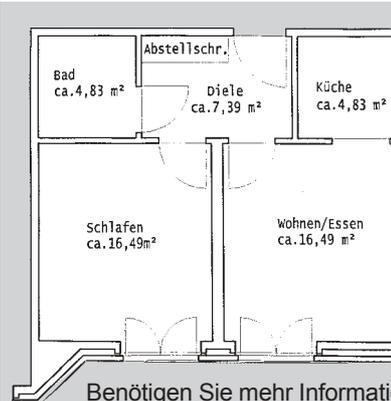
Wird das Seniorenendomisil Hollen bald Realität?



Nachdem die Banken grünes Licht gegeben haben werden, könnte dieses Gebäude bald das Grundstück an der Straße „Zur Gaste“ in Hollen schmücken, auf dem zurzeit noch die alte Molkerei mehr und mehr verfällt. Diese Ansicht zeigt das Gebäude aus Sicht des Düsterweges.

dbu Hollen. Wird der Plan, in Hollen eine stationäre Pflegestation in Kombination mit „Betreutem Wohnen“ zu errichten, womöglich schon bald entschieden werden? Das könnte dann der Fall sein, wenn genügend Voranmeldungen für die 23 Wohnungen vorliegen. Denn nur wenn ca. zwei Drittel der geräumigen Apartments im Vorfeld durch einen Vorvertrag vermietet werden können, geben die finanzierenden Banken grünes Licht. Ältere Bürger können somit sich bereits jetzt um eine Wohnung „bewerben“. Noch gibt es bezüglich der Auswahl keine Einschränkungen. Im Erdgeschoss des zu errichtenden Gebäudes, auf dessen Grundstück zurzeit noch die ehemalige Molkerei Hollens zusehends verwahrlost, soll dann ein Pflegeheim entstehen, in dem für eine kompetente Rund-um-Betreuung gesorgt werden wird. Außerdem findet hier ein großer Ge-

meinschaftsraum mit abteilbarem Raum (z. B. für private Feiern wie Geburtstag, Jubiläen) Platz. Im ersten Obergeschoss sowie im Dachgeschoss werden dann 23 seniorenerechte Wohnungen entstehen. Diese werden alle bequem durch einen Fahrstuhl erreicht werden können. Die Wohnflächen betragen von 28 bis zu 58 Quadratmetern, sind hell und freundlich mit großen, bis zum Boden reichenden Fenstern ausgestattet. Alle haben eine Küche mit Pantryküchenzeile + Mikrowelle, eine Diele, ein Wohnzimmer, ein separates Schlafzimmer, ein Badezimmer, Kabelfernsehen und sind mit Telefon- und Internetanschluss und Notrufanlage ausgestattet. Wenn auch Sie der Meinung sind, dass das Seniorenendomisil entstehen soll, zeigen Sie Interesse an einer Wohnung.



Modern, hell, freundlich und trotzdem seniorenerecht. So werden die Wohnungen aussehen, wenn aus dem Plan Realität wird. Nebenstehend ein Beispiel der insgesamt 23 angebotenen Wohnungen.

Benötigen Sie mehr Informationen oder möchten Sie sich bereits heute eine Wohnung in dem geplanten Gebäude in Hollen per Vorvertrag unverbindlich sichern? Noch haben Sie die Auswahl. **Melden Sie sich bei:**
Dat Pflegeteam ut Hollen
Hollener Landstraße 21, 26670 Uplengen-Hollen
Tel. (0 44 89) 941 88 88 (siehe Anzeige auf Seite 8)

HIRO Reisebüro Remels

Herbstferien 2003: Gruppenreise nach Kos/Griechenland

15. - 22. Oktober 2003, 4 Sterne „Hotel Palace“, Stadt Kos

Leistungen:

- Flug von Dortmund nach Kos
- Transfer Flughafen-Hotel-Flughafen
- Doppelzimmer, Telefon, Sat TV, Radio, Bad, Dusche/WC, Balkon oder Terrasse
- Verpflegung all inclusive
- Kinderclub Solino
- deutsche Reiseleitung
- Transfer ab Wohnort Landkreis Leer möglich
- Preis auf Anfrage

Doppelzimmer, all inclusive pro Person EUR **495,00**

1 Kind bis 14 Jahre im Zimmer der Eltern EUR **289,00**



Uplengen-Remels - Tel. (0 49 56) 40 96-64

MINIBAGGERVERLEIH

FREDO MEYER
WST-Ihausen
Augustfehrer Str. 42
Tel. (0 44 88) 7 16 72

Restaurant Miki Steakhouse
Remels-Selverde
Tel. (0 49 56) 99 02 98
Selverder Straße 61

Wir haben was gegen Fernweh!

4 Tage Kühlungsborn mit IGA
Rostock 09.06.-12.06.2003
3 * Ü/HP, Eintritt IGA
Inklusivpreis: € **266,00**

5 Tage Usedom - Seebad Bansin
24.05.-28.05.2003
4 * Ü/HP, Schifffahrt, Usedomrundfahrt
Inklusivpreis: € **345,00**

6 Tage Pfälzer Wald
06.07.-11.07.2003
5 * Ü/HP, Fahrt ins Elsass, Stadtführung Heidelberg
Inklusivpreis: € **375,00**

8 Tage Lermooß
21.06.-28.06.2003
7 * Ü/HP, Sonderfahrten, Stadtführung Innsbruck
Inklusivpreis: € **495,00**

Fordern Sie unseren kostenlosen Farbkatalog an

Wissmann
Ert Wissmann | Omnibusbetrieb GmbH
26670 Uplengen-Hollen
Telefon (0 44 89) 18 88
Telefax (0 44 89) 28 28

Anrufbus fährt jetzt

Die Haltestelle ist vor Ihrer Haustür

dbu Uplengen. Lange Zeit war er ein richtiges Politikum. Das Thema Anrufbus war von den potenziellen Nutzern sehr begrüßt worden. Auf der anderen Seite stand die Finanzierung dieses Projektes, denn allein durch die Einnahmen der Fahrgäste könnte der Bus nicht wirtschaftlich fahren. Hiesige Bus- und Taxiunternehmen sahen in ihm außerdem eine Konkurrenz.

Mit dem Anrufbus wird der Bevölkerung ein zusätzliches Angebot im öffentlichen Personennahverkehr unterbreitet, dass die Mobilität wesentlich erhöht. Der Linienebus wird hierbei linienergänzend und -verdichtend eingesetzt. Der „Anrufbus“ erfolgt in Kooperation mit den Verkehrsunternehmen Blaue Bus-Reisen GmbH, Kreisbahn Aurich GmbH, Weser-Ems-Busverkehr GmbH und Ert Wissmann Omnibusreisen. Seit dem 14. Februar 2003 steht der Anrufbus auch in Uplengen, Jümme und Hesel zur Verfügung. Anfangs noch mit verhaltener Resonanz wird in den nächsten Wochen und Monaten sicher unverzichtbar werden.

Wer kann ihn nutzen?

Jeder!

Wozu kann ich ihn nutzen?

Zu jedem Zweck: Um von A nach B zu kommen.

Wo kann ich einsteigen?

Zuhause! Der Fahrer holt Sie auf Wunsch an Ihrer Haustür ab.

Wann verkehren die Busse?

Der Anrufbus fährt täglich von 7.30 bis 18.00 Uhr, sogar samstags und sonntags, dann jedoch „erst“ ab 9.00 Uhr. Sie geben bei der Telefonzentrale einfach Ihre gewünschte Abholzeit oder Ankunftszeit an.

Was kostet die Fahrt?

Innerhalb der Gemeinde:

2,60 Euro für Erwachsene

1,30 Euro für Kinder (Kinder bis 4 Jahren fahren in Begleitung Erwachsener kostenlos.

1,00 Euro für Schwerbehinderte mit Ausweis.

Wie bestelle ich den Bus?

Einfach diese Tel.-Nr. anrufen: **0180-1112026** (Ortstarif)

Weitere Informationen zum Anrufbus sowie zu den weiteren Tarifen, falls Sie weitere Strecken fahren möchten, erfahren Sie auch unter dieser Nummer.

Fast 10 Jahre Seniorenkreis Selverde

Selverde. Rüstige Senioren aus Selverde schlossen sich vor fast 10 Jahren zusammen. Ein ausführlicher Bericht im nächsten Blattje.

Foto rechts: Als Snirtjeprinzenpaar 2003 regiert ein Jahr lang Gerhard Garrels und Elisabeth Brahms.



Kohlkönigin 2002 wurde Dini Bontjer. Ihr zur Seite stehen die Adjutanten Edith Wilhelms und Diedrich Pollmann.

„Kalli“ ist im Ruhestand!



Am 22. Januar 2003 wurde Herr Karl Schmidt nach mehr als 30 Jahren Tätigkeit für die Gemeinde Uplengen offiziell verabschiedet.

Foto: privat

Uplengen Blattje: In eigener Sache

dbu Uplengen. Unser Bericht in der vergangenen Ausgabe über die komplizierten Wege der Post ist scheinbar auf eine große Resonanz sowie ein entsprechendes Unverständnis gestoßen. Dieser Bericht entsprach aber voll und ganz den Tatsachen.

Laden Sie jedoch bitte nicht Ihren Unmut bei Ihrem Postzsteller oder dem freundlichen

Personal Ihrer Postfiliale ab. Diese sind nicht für solche firmenpolitischen Entscheidungen verantwortlich.

Wir berichteten außerdem über den Weihnachtsmarkt Remels. Es hieß, dass die Uplengener Landfrauen die Bewirtung im Festzelt übernommen hatten, was leider nicht stimmte. Es war die Ostfriesische Volkstanzgruppe Lengenerland.

Verein für Traditionellen Budo Sport e.V. Großsander

Realistische Selbstverteidigung für Frauen. 21 Frauen lernten

unter Anleitung von Trainer Rainald Schmidt sich in einer realen Notwehrsituation effektiv zu verteidigen. Der nächste Wochenendgang findet am 09./10.08.03

Barbara Hlasek Bezirksmeisterin im Boxen. Am 15.03. kmpft

sie um die Landesmeisterschaft.

Debbie Paterok Karate-Vize-

landesmeisterin. Im April startet

sie bei der Deutschen Meisterschaft in Goch.

Kickboxer des VTB Niedersachsen-

Meister. Heidi Hartmann, Debbie Paterok und Matthias

erzielten 1. Plätze, Alexander Hartmann, Anja Krieg und Katja

Mhle wurden Vizelandesmeister im Vollkontakt-Kickboxen.

Training in Großsander:

Kinder:

Montags 17:30 – 19:00 Uhr

Freitags 16:30 – 18:00 Uhr

Erwachsene:

Montags 20:00 – 21:30 Uhr

Freitags 20:00 – 21:30 Uhr

Weitere Informationen:

www.vtbbev.de / info@vtbev.de

Fon/Fax: 04956 / 912828.

Mit uns gesund dör de Tied!

Unsere Veranstaltungen in den kommenden Wochen:

BABY-TAG

26. März 2003

mit Hebamme Britta Bartels

FIT IN DEN FRÜHLING

17. März – 12. April 2003

Cellulosebehandlung m. Peeling/Massage/ Foliengewickel/Thalassotherapie

zum Sonderpreis **19,95**

2. April 2003

VORTRAG

mit Frau Dr. Brons, Leer:

„Dem Schmerz zu Leibe rücken“

7. – 12. April 2003

Messung der Freien Radikale

BABY-TAG

30. April 2003

mit Hebamme Britta Bartels

Bitte um telefonische Anmeldung.



Apotheke in Remels

Inh. Meidine Oltmanns

Tel. (0 49 56) 99 03 33

Ostertorstraße 39

26670 Uplengen

Jahreshauptversammlung beim ASV

32 Mitglieder ließen das Jahr Revue passieren / Viele Aktionen in 2002 / „Ein Hobby mit Haken“



Der neue Vorstand: Heinz Woltermann, Dieter Schoon, Rudi Brasch, Dirk Mindrup, Claus Christ, Herbert Post und Magnus Willms (v.l.)

Der 1. Vorsitzende Heinz Woltermann begrüßte die erschienenen Mitglieder zu der Versammlung. Er dankte den Vorstandsmitgliedern und erklärte, dass die Zusammenarbeit im Vorstand sehr gut läuft und somit allen, trotz des großen zeitlichen Aufwandes, den Antrieb geben, dieses Amt auszuführen.

Der Rückblick auf das letzte Jahr zeigte viele Aktivitäten des ASV. Heinz Woltermann berichtete über die Ausästatktion, die einen guten Erfolg gebracht hatte und

die Gewässer in einen guten Zustand versetzen.

Die Anglerfete am 09.03 war wieder ein voller Erfolg. Die 76 Teilnehmer verbrachten einen schönen Abend mit einer tollen Verlosung und guter Stimmung. Beim Hegeangeln konnte man auf eine gute Beteiligung zurückblicken. Heinz Woltermann berichtete, dass die Beteiligung meistens aus den gleichen Teilnehmern bestehen würde und dass er sich wünschte, dass auch andere Mitglieder dieses Angebot

annehmen würden.

Das Kinderangeln war im Jahre 2002 das absolute Highlight. 123 Teilnehmer waren die absolute Krönung. Der Organisationsaufwand ist dabei nicht zu unterschätzen und Heinz Woltermann sprach alle Mitglieder an, als Helfer zusätzlich zur Verfügung zu stehen.

Die Ostfrieslandschau in Leer wurde vom Angelverein mit einem Stand belegt, der von vielen Seiten bewundert wurde. Mithilfe eines Glücksrads wurden viele Aale, die von Dirk Mindrup geräuchert wurden, verlost. Die Veranstaltung war ein voller Erfolg. Die Gemeinde bedankte sich beim Uplengener Angelsportverein für die gelungene Aktion in einem Schreiben.

Beteiligt war der ASV auch an einer Veranstaltung der Agenda zu der Erweiterung des Großsander Sees. Die Belange des ASV Uplengen sind somit in die Planung eingeflossen. Die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde wurde auch in diesem Punkt hervorgehoben.

Der Verein kann im Jahre 2002 auf eine stattliche Größe von 205 Mitgliedern zurückblicken. Dazu beigetragen hat sicherlich auch der Angelscheinlehrgang. Viele der neuen Mitglieder sind aus der umliegenden Gegend.

Im Jahre 2002 wurden vom Angelsportverein Uplengen über 400 kg Fisch im Kanal und im Großsander-See eingesetzt.

Der Vorstand wurde einstimmig wiedergewählt. Er besteht aus Heinz Woltermann als 1. Vorsitzender, Dirk Mindrup als 2. Vorsitzenden, Claus Christ als Schriftführer und Rudi Brasch als Kassensführer sowie Magnus Willms als Gewässerwart. Zum erweiterten Vorstand gehören Herbert Post und Dieter Schoon. Vereinsmeister bei den Erwachsenen wurde Dieter Hartosch vor Ingo Frerks und Markus Willms. Jugendmeister wurden Tamme Bohlen vor Jan-Mark Ostendorf und Marko Terviel.

Als größten Fisch fing Uwe Meyer aus Oltmannsfehn einen Hecht im Großsander-See von über 18 Pfund.

Ausstellung der Meisterstücke im Tischlerhandwerk

dbu Oldenburg. Am 12. April, 13–17 Uhr und am 13. April, von 10–17 Uhr

Auch viele Uplengener zieht es wieder nach Oldenburg. Wer Interesse hat, kommt zum Berufsbildungszentrum in der Schüttele-Lanz-Str. 8-10 + 15 in Oldenburg (BAB-Abfahrt Osternburg).

Ansprechpartner ist der Ausbilder Focko Bohlen aus Groß-Sander, Tel. 04956/2412



Ob außergewöhnlich oder einfach nur schön: Holz ist wunderbar!

TREFFPUNKT LINDE

Können Sie Ihrem Blutdruckmessgerät noch trauen?

Nutzen Sie unsere Aktion – Wir überprüfen Ihr Gerät auf Genauigkeit!



Bringen Sie Ihr Gerät zum „TUV“! Ein präzise funktionierendes Gerät ist das A und O für eine sichere Blutdruckselbstkontrolle. Bereits kleine Mängel können zu ungenauen Werten führen.

Am Donnerstag, 8. Mai, 9–18 Uhr messtechnische Kontrolle mit Prüfsiegel zum Preis von 12,50 €

Bringen Sie uns bitte Ihr Blutdruckmessgerät spätestens bis zum 7. Mai.

Nur so können wir garantieren, dass wir alle Geräte überprüfen können.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



LINDEN

APOTHEKE

SANITÄTSHAUS

Hans-Joachim Gerdes

Fachapotheker für Officinpharmazie-Gesundheitsberatung
Ostertorstr. 60, 26670 Uplengen-Remels
Tel. (0 49 56) 92 96-0 · www.linden-apo.de



Bestattungs- und Blumenhaus

Grube • Remels

Ostertorstraße 95 • 26670 Uplengen
Tel. (0 49 56) 91 84 0 • Fax (0 49 56) 91 84 16

Bestattungen
ab 990,- €

Die ersten Hollener lebten im Jahre Null



Herzlich willkommen im ältesten Dorf der Gemeinde Uplengen.

Als Jesus geboren wurde, da mussten die alten Germanen noch neun Jahre auf die Schlacht im Teutoburger Wald warten. Und in Gallien verteidigten zwei Gallier sich und ihr Dorf immer noch hartnäckig gegen die Römer. Um diese Zeit, also im Jahre Null, muss es gewesen sein, als sich in Hollen einige Leute niederließen und eine Siedlung aufmachten.

Die heutigen Hollener haben bisher gar nicht gewusst, wie alt ihr Dorf ist. So um die 1000 Jahre, lauteten die Schätzungen. Doch jetzt sind sie den Ur-Hollenern auf die Spur gekommen, und die lässt sich bis

ins Jahr Null zurückverfolgen. Das ergaben die archäologischen Untersuchungen der Ostfriesischen Landschaft Mitte der achtziger Jahre. Hollen gehört damit zu den ältesten Siedlungen in Ostfriesland. Am Ortseingang aus Richtung Filsum, auf einem Grundstück der Kirchengemeinde, sollte nach Willen der Dorferneuerung ein Teich entstehen. Bei den Baggerarbeiten hatte der Hollener Hermann Claus den Geistesblitz, ob wohl bei den Arbeiten noch nichts altertümliches zutage kam: Er meldete der Landschaft in Aurich das Gelände als

mögliche Fundstelle; sie erwies sich bereits nach kurzer Zeit als sehr trüchsig für die Forschung.

„Viele ungelöste Fragen in der frühmittelalterlichen Geschichte Ostfrieslands können durch diese Untersuchung gelöst werden“, meinte Hans Janssen, Grabungstechniker bei der Ostfriesischen Landschaft. Die Siedlung könne helfen, eine Forschungslücke zu schließen, die für das Mittelalter zwischen dem Elbe-Weser-Dreieck und den Niederlanden bestehe.

Die Landschaft begann im April 1985 mit ihren Untersuchungen, unterstützt von der Gemeinde Uplengen und dem Amt für Agrarstruktur. Hans Janssen standen sieben ABM-Kräfte zur Seite, vier von der Landschaft, zwei stellte die Gemeinde, einen das Amt für Agrarstruktur.

Die Funde stammten vorwiegend aus dem frühen Mittelalter, vor allem aus dem 8. Jahrhundert. Während aus dieser Zeit der Völkerwanderung (3.-5. Jahrhundert) keine Spuren festgestellt wurden, ist die römische Kaiserzeit (bis 2. Jahrhundert) reichlich vertreten. Die Besiedlung endete im 12./13. Jahrhundert, vermutlich, weil es zu feucht an dieser Stelle war.

Zu den Funden gehört ein fast voll-

ständig erhaltener Krug aus der Zeit um Null. Die zahlreichen Verfärbungen im Boden, die auf unterschiedliche Siedlungsspuren hindeuteten, enthielten weitere Keramikstückchen.

Ein besonders wichtiger Fund dürfte das Bugteil eines Schiffes gewesen sein, das die Fachleute als Nachfolgertyp eines Einbaums einstufen. „Solch ein Fund wurde auf der ostfriesischen Geest bisher nicht gemacht“, wies Hans Janssen auf die Bedeutung hin.

Inzwischen waren auf der etwa einen Hektar großen Fläche auch drei Hausgrundrisse freigelegt worden. Ein Haus stammte aus der Zeit des 9./10. Jahrhunderts nach Christus. Schwierigkeiten bereitete bei der Ausgrabung eine Pfostenansammlung, in der sich fünf Hausgrundrisse überlagerten. Die Keramik, die zu der Zeit aus den Pfostenresten geborgen werden konnten, wies in die Zeit vom 7. bis 12. Jahrhundert.

Die Ausgrabung erschloss einen Teil eines größeren Siedlungsplatzes, der am Hang der Sandhöhe der heutigen Ortschaft Hollen am Ufer des Molkereischlootes entstanden war. Der Platz war gut gewählt, weil der Molkereischloot den Rest eines natürlichen Gewäs-

Kurz und knapp

Wer hat den schönsten Vorgarten?

dbu Hollen. Zum anstehenden Dorffest Ende Juni möchte der Bürgerverein Preisträger eines neuen Wettbewerbes küren. Es geht darum, wer den schönsten Vorgarten in Hollen vorweisen kann. Eine unabhängige Wertungskommission wird im Mai und Juni durch die Straßen ziehen und sich beeindrucken lassen. Es geht nicht darum, wer den größten Garten und die teuersten Pflanzen besitzt. Der Gesamteindruck zählt. Die Gewinner werden am Samstag, 28. Juni anlässlich des Festballs bekannt gegeben. Die Erstplatzierten erhalten wertvolle Gutscheine für Gartenbedarf und Pflanzen. Genaueres über diesen Wettbewerb wird noch im April über das „Hollen aktuell“ bekannt gegeben.

DRK Ortsverein mit neuem Vorstand

dbu Hollen. Am 10. Februar trat der gesamte Vorstand des DRK Ortsvereins Hollen zurück. Allen voran der 1. Vorsitzende Georg Seemann, der den Verein seit Gründung im Jahre 1973 führte. Außerdem verabschiedet wurden: Armanda de Vries, Else Folkerts, Helga van Rüschen und Brigitte Otten.

Der neue Vorstand: 1. Vorsitzender Gerhard Cramer, 2. Vorsitzender Herbert Betten, Schatzmeisterin Marlies Böden, Beisitzerin für Südgeorgsfehn Adele Dröse. Nicht besetzt werden konnten die Posten des Schriftführers sowie der Beisitzer für Nordgeorgsfehn, Westerfeld und Klein-Hollen.

Infos erteilt Ihnen gerne Gerhard Cramer, Tel. 04489/1486.

Bäckerei Behmann
 Inh. Ralf Jünke
 Südgeorgsfehner Str. 2 - 26670 Uplengen-Hollen - Tel. 0 44 89 / 12 61
 Filiale Ockenhauser Str. 95 - 26670 Ockenhausen - Tel. 0 49 56 / 99 01 73
 NEZ-Markt Remels - Tel. 0 49 56 / 92 61 88
 Filiale Determ - Tel. 0 49 57 / 99 02 88

immer eine frische Backidee

Bei uns schneiden Sie immer gut ab!

Salon Amelsberg
 Zur Gaste 6 □ 26670 Hollen
 Tel. (0 44 89) 15 93

Unser Angebot:

Synthetik-Oberbetten
 waschbar bis 60°

Steppbett 20.-

Duo-Steppbett 29.-

Kopfkissen 80x80 10.-

TEXTILHAUS Boekhoff
 Inh.: Webermann
 Hollener Landstraße 26
26670 Uplengen-Hollen
 Tel. (0 44 89) 13 19

Entwicklung seit 1880

sers bildet, das in die Hollener Ehe mündet, die ihrerseits eine Anbindung über die Gewässer an die überregionalen Verkehrswege. Die meisten Menschen lebten im Mittelalter von der Landwirtschaft. Die Menschen produzierten Rinder und Getreide, das über den Wasserweg zu den Marktplätzen und auch zu den fernen Städten und Klöstern transportiert werden musste. Ein besonderes Erzeugnis für den Handel waren feine Wolltuche. Zahlreiche Spuren des mittelalterlichen Lebens konnten bei der Ausgrabung in Hollen entdeckt werden: Die Webgewichte zeigen, dass hier Wollstoffe für die Bekleidung gewebt wurden und dass die Kittel, Kleider, Mäntel und Hosen aus Wolltuchen auch geschneidert wurden. In einem Brunnen fanden sich Holzteile eines erweiterten Einbaumes, mit dem Waren auf dem Wasser zu den Handelsorten gebracht werden konnten. Wahrscheinlich lebten in der Siedlung auch Handwerker, wie z. B. Zimmerleute, die Boote und Häuser bauten. Das feine gelbe Importgeschirr der Pingsdorfer Ware stammt aus dem Rheinland, dorthin wurden die heimischen Waren transportiert und rheinische Luxusgüter (Waffen, Gläser, Schmuck und Wein) importiert.

Anhand der Funde von Tongefäßscherben kann die Siedlungstätigkeit ungefähr in den Zeitraum von 800 bis 1200 n. Chr. datiert werden. Leider kann noch nicht gesagt werden, wie viel bäuerliche Gehöfte am Rande der Niederung lagen; aber wir wissen, dass ein bäuerlicher Betrieb aus einem großen Haus von etwa 20 m Länge, Speichern, Nebengebäuden und einem Brunnen bestand. Wie viele Menschen hier lebten, ist ebenfalls unbekannt; aber man darf annehmen, dass etwa 6 bis 10 Menschen in einem Gehöft wohnten. Die Menschen zogen von diesem Siedlungsplatz wahrscheinlich erst nach 1200 auf die Höhe des Sandrückens, wo heute die Ortschaft liegt. Der ehemalige Siedlungsplatz wurde dann als Ackerland benutzt, davon zeugen die Wölbäcker, die die Siedlung bedeckten.

Ein stolzes Bauerndorf

Sie sind nun fast alle nicht mehr, unsere alten Bauern, die Hollens Entwicklung vorwärts trieben, sie maßgeblich beeinflussten und wahre Pioniere des Fortschritts waren. Aus einem ärmlichen Dorf der mageren Geest wurde seit den achtziger Jahren (1880) ein stolzes Bauerndorf.



Ein markantes Gebäude: die alte Schmiede, die heute als Dorfgemeinschaftshaus dient.

Hollen hatte früher nur nach Westen hin einen Weg. Er führte nach Ammersum und weiter über Filsum noch Leer, oder über die "alte Walke" zum damaligen Amtssitz Stickhausen. Nach Remels hin führte eine Verbindung durch Heide und Moor, nach Apen ging der so genannte „Schmugglerweg“ über das Südgeorgsfehntjer Moor und nach Detern führte der alte „Heerweg“. Im Dorfe selbst waren die Wege in den nassen Jahreszeiten in einem unbeschreiblich schlechten Zustand. Fußgänger und Fuhrwerke konnten kaum durchkommen, da das Vieh morgens täglich ausgetrieben und abends wieder aufgestellt wurde. „Wull'n nich hentou de Knä'n dör de Mudder stappen,

muß'n sück dör Pastors Märkel een Pad söken.“ Um 1870 erhielt das Dorf endlich eine Klinkerstraße. Die Straße Detern-Remels wurde in den Jahren 1883 bis 1886 gebaut. Das war ein dorfgeschichtliches Ereignis von allergrößter Bedeutung! Das Dorf Hollen hatte Hand- und Spanndienste zu leisten und musste von Westerfeld bis an die Grenze von Klein-Remels den Sandkasten anlegen. Tief versumpft war um die Jahrhundertwende der Weg nach Südgeorgsfehn über Bargefehn. Wenn früher der Müllerwagen des Mühlenbesitzers Christian Ewald Bohlen nach dem Fehn fuhr, lud der Müllerknecht auf der Höhe bei Hinrich Hellmers die Hälfte der Säcke

Klicken Sie mal rein: www.terra-naturkost.de

Ihr Internet-Shop für Naturprodukte mit eigenem Lieferservice

TERRA NATURKOST

unbeschwert genießen!

- Naturkost und -kosmetik
- Babynahrung
- Getreidemühlen
- Aloe-Vera-Produkte
- Kristallines Salz aus dem Himalaya
- Präsentkörbe, versch. Größen, für jeden Anlass
- Infos für Allergiker

Hollener Landstraße 35
26670 Uplengen-Hollen
Info-Tel. (0 44 89) 9 40 92 17
info@terra-naturkost.de

Fenster – Türen
Treppen – Innenausbau
Parketthandel und -verlegung

WE Tischlerei
Wilhelm Eden

Am Industriepark 8 □ 26670 Upl.-Jübberde
(An der Autobahn A28, Apen/Remels)
Telefon (0 49 56) 91 29 80
Telefax 91 29 82

Se bruken Hülpe – wi helpen hör.

Wir bieten

alle Leistungen der ambulanten Pflege, Hilfe bei der Grundpflege nach einem Krankenhausaufenthalt, Injektionen aller Art, Blutzucker-/Blutdruckkontrollen, Wundversorgung bei primären und sekundären Wunden, Port- und PEG-Versorgung

Außerdem alle Leistungen der Pflegeversicherung.

Hilfe bei Körperpflege, Mobilisation, Zubereitung von Mahlzeiten, Behördengänge, Begleitung bei Arztbesuchen.

Wir vermitteln

- ein 24-Stunden-Hausnotrufsystem
- Essen auf Rädern
- Friseur/in, Fußpflege

Das Pflegeamt Hollen

Hollener Landstr. 21 □ 26670 Hollen □ Tel. (0 44 89) 941 88 88

Bei uns blüht Ihnen was Schönes...

Jede Menge Blumen und Pflanzen zu Superpreisen

Liebevoll bepflanzte Körbechen und Schalen

Kreative Seiden- und Trockenfloristik sowie

Braut- und Trauerfloristik

Girlanden pro Meter € 3.-

Blumen Riedel
Südgeorgsfehn
Tel. (0 44 89) 12 46

Damit die Kirche im Dorf bleibt...

ab. Die vier schweren Müllerperde konnten nur mit Mühe die halbe Ladung durch den Morast zum Kanal ziehen. Dem starken Müllerknecht machte die doppelte Arbeit nicht viel aus: Einmal nahm er einen vollen Mehlsack unter den Arm, einen auf die Schulter, ließ sich noch einen Mann auf den Mehlsack setzen - und gewann lachend die Wette.

Für diese Straße musste Hollen nicht nur den Sandkasten anlegen, das Dorf hatte auch die Anfuhr der Klinker übernommen. Als es um die Befreiung von dieser Last vorstellig wurde, hieß es kurz und knapp: „Was geschrieben steht, steht geschrieben.“ - Die Verbindung zum Bahnhof Augustfehn lohnte jedoch alle Lasten, Mühen und finanziellen Opfer.

Anschluss ans Verkehrsnetz

Die fortschrittlichen Bürgermeister Andreas Schulte und Johann Claus und die Vertreter der Ausschüsse schlossen durch die Unterstützung der genannten Projekte den Ort an das Verkehrsnetz an. Der Fortschritt ließ sich nicht aufhalten. Die Kirche der kleinen Bauerngemeinde stand früher auf dem alten Friedhof. Als Nord- und Südgeorgsfehn sich immer mehr entwickelten,



Die Christus-Kirche in Hollen ist zumindest in den Wintermonaten noch auszumachen. Ansonsten sorgen hohe alte Bäume für ein angenehmes Klima innen und außen.

reichten bald die Plätze im kleinen Gotteshaus nicht mehr aus. Die Bewohner der Fehne verlangten auch ihre Plätze. Nordgeorgsfehn wandte sich mit einer Beschwerde an die Behörde, weil die Bauern ihre festen Sitze hatten und die Fehnbewohner keine bekamen. Deshalb entschloss man sich, südlich des heutigen Denkmalplatzes eine neue Kirche zu bauen. Das war im Jahre 1895. Die große Kreuzkirche kostete 54 800 Goldmark. Der Minister stiftete zwar 5000,- Mark und der Provinzialfonds dieselbe Summe, aber die

Kirchen-Gemeinde musste 44 800 Goldmark bei der Ostfriesischen Bank in Leer aufnehmen. Auch die alte Schule, die auf dem jetzigen Denkmalplatz stand, genügte nicht mehr den Forderungen der neuen Zeit. 1908 wurde die Frage eines Neubaus spruchreif. Die alte Schule wurde abgebrochen. Das Angebot der Baufirma Gebrüder Schulte in Loga in Höhe von 11 937 52 Goldmark wurde als das vorteilhafteste angesehen, und dieser Firma wurde der Neubau übertragen. Beim Bauen trat übrigens eine un-

erwartete Verzögerung ein: Das Schiff, das die Dachziegel geladen hatte, sank im Sturm auf der Jümme; so kamen die Ziegel mit Verspätung an ihren Ort. Im Jahre 1913 errichtete der Kriegerverein in Zusammenarbeit mit den Gemeindevertretungen von Hollen, Nord- und Südgeorgsfehn das Denkmal auf dem neu angelegten Denkmalsplatz. Die vier Linden, die das Ehrenmal beschatten, stehen unter Naturschutz. So haben in den ersten Jahrzehnten vor dem ersten Weltkriege tatkräftige Männer die Entwicklung des Bauerndorfes gefördert. - Die Bauern Martin Kaling, Ubbe und Habbo Möhlmann, Hermann Haßeler, Andreas Baumann, Gerd Janßen, Johann Ahlers, Ude Baumann und die Bäuerin Foske Torbeck errichteten eine Plaats. Der Kaufmann Evt Wißmann gründete damals die Hollener Molkerei, baute sich ein stattliches Vorderhaus mit geräumigem Hinterhaus an seinen alten Laden und ließ sogar eine Klinkerstraße bis zur Molkerei legen. Der Bäckermeister Johann Claus, Hermann Behmann, der Schmiedemeister Habbert Kampen und der Bauunternehmer Johann Boekhoff eröffneten ebenfalls in Neubauten ihre Geschäftsunternehmen.

Kurz und knapp

Dorffest-Planungen sind in heißer Phase Jubiläum beim TuS Uplengen-Hollen

dbu Hollen. Nach dreijähriger Pause wird es am letzten Wochenende im Juni wieder hoch hergehen im ältesten Dorf Uplengens: Das Dorffest 2003 steht an und die Organisatoren haben wieder ein umfangreiches Programm für Alt und Jung zusammengestellt, das einige Tausend Besucher aus der Gemeinde und weiteren Umgebung anziehen dürfte. Am Donnerstag, 26. Juni gibt es bereits die ersten Aktionen örtlicher Betriebe und Vereine. Der Freitag Abend ist den Jungen und Junggebliebenen mit einer Discoparty vorbehalten. Samstag Abend darf traditionell wieder das Tanzbein geschwungen werden und am Sonntag ist ganz Hollen auf den Beinen. Los geht's um 10.00 Uhr mit einem Gottesdienst am Dorfteich, außerdem erwarten Flohmarkthändler (Kinder zahlen keine Gebühren!) ihre Kundschaft. Kurz nach Mittag startet der große Umzug mit Oldtimerkorso und am Nachmittag laden viele Buden und Stände der Vereine ein zum Verweilen.

Hollen. Das Spielleuteorchester des TuS Uplengen-Hollen feiert im nächsten Jahr sein 25-jähriges Bestehen. Diesen Anlass wollen die Spielleute mit den Uplengenern gebührend feiern. Am 11. und 12. September 2004 wird ein musikalisches Spektakel in Hollen veranstaltet. Die Vorbereitungen dafür laufen bereits auf Hochtouren, denn viele befreundete Musikzüge aus der Umgebung, aber auch aus ganz Niedersachsen werden in Hollen und anderen Orten Uplengens zu hören und zu erleben sein. Der Verein hofft auf die Unterstützung der Hollener Bürger, damit eine so große Veranstaltung überhaupt durchgeführt werden kann. Platzkonzerte, ein Sternenmarsch und ein Großkonzert mit Beteiligung aller Musiker werden die Highlights der geplanten Jubiläumsfeier sein.

Text-Beiträge erscheinen in Ihrem Blattje selbstverständlich kostenlos!



...mehr Anregungen für Ihr neues Bad?
Wir planen und montieren es, damit aus einer Nasszelle Ihr Traumbad wird!



Heizung - Sanitär - Lüftung
Bauklempnerei
moderne Bäder - Solaranlagen
Zentralstaubsauganlagen

Upl.-Hollen - Zum Sportplatz 5 - Tel. (04489) 39 40 - Fax 20 75

Unser Dorf soll schöner werden. Bericht der Wertungskommission



„Unser Dorf soll schöner werden“! Aus diesem Wettbewerb ging Hollen mit einer Silberplakette hervor.

Das Dorf Hollen ist ein typisches Haufendorf, angesiedelt auf einer Landbrücke der „Hollener Ehe“, beidseitig begrenzt durch Hochmoore. Von 1987 bis 1992 hat die Dorferneuerung infrastrukturelle und gestaltende Maßnahmen gefördert. Die Teilnahme am Dorfwettbewerb „Unser Dorf soll schöner werden“ seit 1991 hat die Bevölkerung mobilisiert und für weitergehende Gestaltungsmaßnahmen in Dorf und Landschaft bewusst gemacht.

Die Landwirtschaft wird vornehmlich durch Grünlandwirtschaft mit Milchkuhhaltung in 23 Vollerwerbsbetrieben und 15 Nebenerwerbsbetrieben bestimmt. Die Strukturverbesserung wird durch

zahlreiche Abstimmungen unter den landwirtschaftlichen Betrieben erreicht. Die handwerkliche Arbeitsstruktur im Dorf hat sich günstig entwickelt und durch die Autobahnnahe sind Auspendlungen zu qualifizierten Arbeitsplätzen in Norddeutschland möglich.

Der Bürgerverein vertritt die Belange der Bürger und koordiniert das dörfliche Gemeinschaftsleben. Ein Arbeitskreis aus Vertretern aller Vereine organisiert die bürgerschaftliche Mitwirkung an der Dorf- und Landschaftsgestaltung. Ein weiterer Arbeitskreis „Tiere und Natur“ bemüht sich um die Entwicklung naturnaher Lebensräume und die ökologische Durchdringung. Die gemeinschaftlichen, sozialen und kulturellen Bemühungen finden im Dorfhaus, einer umgebauten alten Schmiede, und im Pfarrheim statt. Die Kirchengemeinde und die DRK-Ortsgruppe betreuen die Senioren. Jugendarbeit leisten die Kirchengemeinde und die Dorfvereine. Ein Kulturkreis pflegt die plattdeutsche Sprache, veranstaltet Liederabende und kunsthandwerkliche Hobbyausstellungen. Das im Verlauf des Dorfwettbewerbs neu eingerichtete Dorffest war ein beispielhafter Erfolg. Bemerkenswert ist die kreative Mitwirkung der Teilnehmergemeinschaft im Rahmen der

Flurbereinigung und Dorferneuerung. Der Landfrauenverband bietet Lehrgänge zum Obstbaumschnitt an und führt jährlich eine Staudenbörse durch. Das lockere Haufendorf hatte gute Möglichkeiten der Anbindung neuer Wohnbaugebiete. Die zentralen Einrichtungen sind gepflegt und an den Standorten beispielhaft entwickelt. Die Erschließungen sind maßvoll und den Verkehr verlangsamt. Bei der Baupflege ist es gelungen, die schlichte Ländlichkeit beizubehalten und funktionsgerecht zu entwickeln. So sind in den Gullfhäusern der Wohn- teil in den Gullteil hinein erweitert, eine Sparkasse eingerichtet und

Dienstleistungen untergebracht worden, ohne die Bausilhouette als unverwechselbares Element zu stören. Die alte Schmiede konnte durch Einrichtung eines Dorfhauses in herausragender Weise erhalten bleiben und der Friedhof mit einer Ziegelmauer umgeben werden. Die neugotische Kirche aus dem Jahre 1896 wurde grundlegend renoviert und die alte Ornamentik im Ziegellauerwerk wieder herausgestellt.

Die Bürger des Dorfes Hollen erhalten für herausragende Leistungen im Dorf, Landschaft und Gemeinschaft eine Silberplakette. Hollen, im Jahre 1995.



Natur pur. Der Dorfteich in Hollen lockt nicht nur Einheimische.

Chr. Folkerts
Landhandel
Hollen · Deterner Straße 4
Tel. (0 49 57) 2 49 · Fax 82 20

Wir führen ein reichhaltiges Lager an Futter für:

- Hunde ● Katzen ● Vögel

Für den Garten:
verschiedene Sorten Dünger,
Rasensaat und Sämereien

Für's Brotbacken:
mehrere Sorten Schrote und
ganzes Getreide

Außerdem:
Brikett und sämtliche Futter-
mittel sowie Säfte von der
Auricher Süßmost

Haus der Geschenke
Hermann Wietjes
Hollen · Tel. (0 44 89) 39 39

Aktion:

40% Preisnachlass

auf **Kaiser Porzellan**
Dekor „Madeleine“

Königl. Tettau
Dekor „Ariadne-Janice“

Seltmann Weiden
Dekor „Aalborg“

Benz-Sport präsentiert viele neue Spielideen

dbu Hollen. Am Samstag, den 5. April 2003 in der Zeit von 9 bis 12 Uhr stellt Rolf Benz, Inhaber des Spiel- und Sportgeschäfts Benz-Sport in Hollen, die gesamte Palette seines verfügbaren Angebots vor.

Nicht nur die Kinder und Jugendliche finden hier alles, was das Spieler- und Sportlerherz höher schlagen lässt, auch für Erwachsene gibt es hier viel zu entdecken. Neben dem Standardprogramm an Trampolinen für Haus und Garten in allen Größen und Preislagen werden selbstverständlich auch die inzwischen bekannten großen Gokarts der

Marke Berg sowie viele weitere Spielideen vorgestellt.

Neu im Angebot ist die christliche Bücherstube mit Büchern, Broschüren, Grußkarten, CDs, Videos und Spielen. Hier finden Interessierte bestimmt das richtige. Vielleicht eine etwas andere Geschenkidee zur Konfirmation? P.S.: Planen Sie einen etwas anderen Kindergeburtstag? Benz-Sport stellt gegen eine geringe Gebühr seine Halle zur Verfügung. Hier kann dann nach Herzenslust gespielt und getobt werden. Im Aufenthaltsraum mit Küche kann jeder auch für das leibliche Wohl sorgen.

Mit vielen neuen Spielideen in den Frühling



Gokarts □ Gartentrampoline □ Sportgeräte □ Kinderspaß
26670 Uplengen-Hollen □ Zum Wallacker 5
Tel. (0 44 89) 36 30 o. 94 17 50 □ www.benzsport.de

ELEKTRO GRÜSSING
Inh. Klaus Grüssing

ELEKTROMEISTER □ FERNSEHTECHNIKER

26670 Uplengen-Hollen □ Tel. (0 44 89) 92 80 97
www.elektro-gruessing.de □ E-Mail: Klaus.Gruessing@t-online.de



Seit einem Jahr ist Benz-Sport mit seiner Halle in Hollen vor Ort. Hier können Alt und Jung alles ausprobieren.

Kommt Lidl bald nach Remels?

Konkurrenz belebt das Geschäft? / Eine Chance für den Alten Postweg?

dbu Remels. Meistens ist an Gerüchten etwas Wahres dran. So auch im „Fall“ Lidl. Seit Jahren diskutiert man über den zweitgrößten Discounter nach Aldi. Vielleicht ist das Warten nun bald vorbei. Seit Jahren versucht LIDL, auch in Remels Fuß zu fassen, wohnen schließlich über 3000 Menschen im Grundzentrum Remels, vom gesamten Einzugsgebiet ganz zu schweigen.

Nach langer Suche sind die Funktionäre von LIDL jetzt in Remels endlich fündig geworden, was den Standort angeht. Gegenüber von der Raiffeisen-Volksbank an der Ostertorstraße hinter dem Anwesen von Ludwig Wilken will man nun ein Gebäude errichten, in dem außer LIDL auch ein Getränkemarkt, eine Bäckerei sowie eine Fleischerei Platz finden sollen.

Wir Kunden können es begrüßen, noch mehr Auswahl zu haben. Für die verbleibenden Märkte wird das Geschäft noch schwieriger werden. Denn durch mehr Auswahl hat der Kunde nicht zwangsläufig mehr Geld in der Brieftasche. Wann genau der neue LIDL in Remels entsteht,



Die Zufahrt des neuen LIDL soll über die Ostertorstraße erfolgen.

Grafik: de Buhr

entscheidet sich noch, da noch abschließende Genehmigungen eingeholt werden müssen. Entgegen ersten Presseberichten wird das Hotel-Restaurant Kleihauer nicht abgerissen, nur die

Kegelbahn und die Garagen fallen der Abrissbirne zum Opfer. Eine gravierende Ortsbildveränderung wird es nebenan geben: Das Anwesen von Ludwig Wilken (Autohandel/Waschanlage/

Wohnhaus) wird buchstäblich plattgemacht. Dort soll die neue Zufahrt für das geplante Geschäftshaus von LIDL entstehen. Am Haus daneben wird sich ebenfalls nichts verändern.

Bringen Sie Ihr Blutdruckmessgerät zum „TÜV“

Uplengen. Millionen Menschen leiden in Deutschland unter Bluthochdruck. Ein zu hoher Blutdruck kann viele ernsthafte Erkrankungen, z. B. einen Herzinfarkt zur Folge haben.

Die regelmäßige Kontrolle des Blutdrucks ist ein wichtiger Bestandteil der Therapie.

Doch nur mit einem präzise funktionierenden Blutdruckmessgerät ist eine sichere Blutdruckselbstkontrolle möglich. Bereits kleine Mängel, wie ein poröser Schlauch oder eine undichte Manschette können zu ungenauen Werten führen.

Nutzen Sie daher unsere Aktion – wir überprüfen Ihr Blutdruckmessgerät auf Genauigkeit.

Am Donnerstag, den 8. Mai wird mit Hilfe eines speziellen Prüfgerätes Ihr Gerät kontrolliert und erhält bei bestandener Prüfung ein Zertifikat.

Um alle Blutdruckmessgeräte prüfen zu können, geben Sie bitte spätestens bis zum 7. Mai Ihr Gerät bei uns in Ihrer Linden-Apotheke ab.

Ostfriesen-Sofas
aus eigener Polsterei
in verschiedenen Größen
nach Ihren Wünschen lieferbar.

Neuanfertigung und Aufarbeitung sämtlicher Polstermöbel

bruns
Raumausstatter
Remels

Ostertorstraße 37
Telefon (0 49 56) 6 77
www.raumausstatter-bruns.de

Unser Osterangebot:

NAOMI CAMPBELL „Mystery“
15 ml **9.98**

Bastelartikel · Parfümerie
Geschenkartikel · Pokale

Cordes Telefon 04956/1408
Alter Postweg 85 Remels

Alles sauber! Autowäsche bei Aral.

ARAL-Tankstelle
Meino Goesmann
26670 Upl.-Remels **Alles super.**

Ostersonntag, 20.4. ab 21 Uhr
Unser traditioneller **Osterball**
Für den guten Sound für Jung und Alt sorgt der **Disco-Truck**
Herzlich willkommen!

Unsere Veranstaltungstipps für April
Jeden ersten Freitag im Monat
Norwegisches Fischbuffet
€ 14,00 Tischreservierung erbeten
Nächster Termin: **4. April 2003**
Ab 19.30 Uhr

HOTEL Kleihauer RESTAURANT
Ostertorstr. 71 · 26670 Uplengen-Remels · Tel. (0 49 56) 12 37

Viele Bauplätze in Uplengen warten auf Käufer

Uplengen. Die Eigenheimzulage soll gekürzt werden. Das hat das Bundeskabinett grundsätzlich beschlossen. Doch damit ist noch nicht das letzte Wort gesprochen. Denn dem neuen Gesetz muss auch der Bundesrat zustimmen. Hier jedoch hat die Opposition, die die Mehrheit besitzt, ihr Veto angekündigt.

Von den geplanten Einschnitten bei der Eigenheimzulage sind vor allem Paare und Alleinstehende ohne Kinder betroffen – sie sollen künftig ganz aus der Förderung herausfallen. Wer Kinder hat,

schneidet nach der geplanten Neuregelung vor allem dann schlechter ab, wenn er neu baut. Bei Käufern von Gebrauchtimmobilien fallen die Kürzungen hingegen niedriger aus.

Die geplanten Kernpunkte der neuen Eigenheimzulage sollen im Einzelnen sein:

- Investitionen in Altbauten werden denen in Neubauten gleichgestellt und gleich gefördert.
- Eigenheimzulage wird künftig nur noch gewährt, wenn Kinder steuerlich zu berücksichtigen sind.



Im Neubaugebiet an der Albartusstraße in Klein-Remels haben nach den Erschließungsarbeiten inzwischen die Bauarbeiten begonnen.

Ortschaft	Größe (in qm) von - bis	Kaufpreis (in Euro) inkl. Erschließungskosten ab
Großoldendorf	783 - 1063	27,50
Hollen	834 - 1059	33,25
Jübberde	820 - 960	24,21
Klein-Remels	730 - 1300	28,88
Meinersfehn	848 - 938	16,93
Neudorf	1000 - 1137	19,25
Neufirrel	867 - 1091	25,94
Oltmannsfehn	754 - 1144	27,24
Stapel	770 - 1050	27,00

• Anspruchsberechtigte erhalten einen Familiengrundbetrag von 1.000 Euro. Für jedes Kind kommt eine Zulage von 800 Euro hinzu. Die maximale Förderdauer beträgt acht Jahre.

• Auch Steuerpflichtige, die innerhalb von vier Jahren nach Anschaffung oder Fertigstellung der Wohnung Nachwuchs bekommen, können grundsätzlich noch Eigenheimzulage erhalten. In diesem Fall beginnt der Förderzeitraum im Jahr der Geburt des Kindes.

• Die Einkommensgrenzen sollen im neuen Gesetz geändert werden und über zwei Jahre gerechnet bei 70.000 Euro für Alleinste-

hende und 140.000 Euro für Verheiratete liegen (alle positiven Einkünfte abzüglich Werbungskosten). Je Kind kommen 20.000 Euro hinzu.

Nach den Plänen der Regierung sollte die neue Eigenheimzulage rückwirkend zum 1. Januar 2003 in Kraft treten.

Häuslebauer erhalten aber noch eine „Galgenfrist“: Noch bis zum 30. April 2003 können diese einen Bauantrag einreichen, um damit noch in den vollen Genuss der Zulage zu kommen. Im Frühsommer diesen Jahres soll dann das Gesetz endgültig in Kraft treten und kinderlose Paare schauen in die Röhre...

Die Firma Spieker bietet auch diverse Grundstücke an. Beachten Sie bitte die Anzeige auf der Rückseite!

Gärtnerei Olthoff
draußen schöner leben!
Kreative Gartengestaltung
 Baumschule □ Blumen □ Kränze
26670 Uplengen-Hollen
 Achter-Gasten-Weg 17 □ Tel. (0 44 89) 12 40

JANSSSEN
BAUUNTERNEHMEN
 Erstellung von
Rohbauten und Festpreishäuser
 Muttacker 15 □ Uplengen □ Tel. (04956) 1609 + 3037 □ Fax 3323

...es kommt darauf an wer's macht!
GRAMER
 Maler-, Parkett- u. Fußbodentechnik

Leben Sie gesund mit einem Parkettboden. Schadstofffrei vom Kleber bis zur Oberflächenbehandlung. Musterböden sind unsere Stärke. Gerne übernehmen wir auch die anfallenden Malerarbeiten.

Südgeorgsfehner Straße 26 - 26670 Uplengen-Hollen
 Telefon: (0 44 89) 92 80 46 - Telefax (0 44 89) 92 80 47

Ob Alt- oder Neubau, wir bereiten Ihr Bad zu einem täglichen Vergnügen und sorgen für wohlige Wärme durch eine neue, umweltfreundliche Gasheizung.

Solar- und Brennwerttechnik
 Beratung und Angebote unverbindlich.

Franzen & Taute GmbH
 Gas □ Heizung □ Sanitär

Meinersfehner Str. 29 □ 26670 Uplengen □ Tel. (0 49 56) 91 20 63

Guter zuverlässiger Kundendienst

• Samen für Feld und Garten
 • Saatkartoffeln
 • große Bohnen
 • Schalotten
 • Steckzwiebeln
 • Schnittkohl
 • Holl. Prinzess
 • Zuckerbörsen

Eisensulfat und Gartenkalk

Saathoff
 Eisenwaren · Porzellan · Sportartikel
 Alter Postweg 87 · Remels
 Tel. (0 49 56) 12 81 · Fax 41 35

• **Auffüllboden**
 • **Füllsand** und guten
 • **Mutterboden** liefert

POST
 ROHRLEITUNGS- UND TIEFBAU
 Am Neuland 11-15
26670 Upl.-Remels
 Tel. (0 49 56) 9 25 00
 Fax (0 49 56) 92 50 22

Eigenheimzulage: Neu und alt im Vergleich

Bisherige Regelung

Neubau Förderbetrag in acht Jahren in Euro				Altbau Förderbetrag in acht Jahren in Euro		
Familien- größe	Fördergrund- betrag (max.)	Kinder- zulage	Gesamt- förderung	Fördergrund- betrag (max.)	Kinder- zulage	Gesamt- förderung
ohne Kinder	20.448	–	20.448	10.224	–	10.224
ein Kind	20.448	6.136	26.584	10.224	6.136	16.360
zwei Kinder	20.448	12.272	32.720	10.224	12.272	22.496
drei Kinder	20.448	18.408	38.856	10.224	18.408	28.632
vier Kinder	20.448	24.544	44.992	10.224	24.544	34.768

Geplante Neuregelung

Kabinettsbeschluss: 20.11.2002

Neu- und Altbau Förderbetrag in acht Jahren in Euro		
Fördergrund- betrag (max.)	Kinder- zulage	Gesamt- förderung
–	–	–
8.000	6.400	14.400
8.000	12.800	20.800
8.000	19.200	27.200
8.000	25.600	33.600

Die Eigenheimzulage wird weiterhin acht Jahre gezahlt. Geht es nach dem Vorschlag der Rot-Grünen Regierung, wird allerdings kein Unterschied mehr gemacht, ob Altbau oder Neubau. Wer keine Kinder hat, wird dann leer ausgehen und keine Förderung mehr erhalten.



Die zurzeit lahrende Baukonjunktur sorgt für viel Auswahl, wenn es um Grundstücke geht. Hier das Beispiel Hollen (Zur Gaste).

Was ist wenn...?

...Sie im Dunkeln sitzen
...Ihr Elektro-Herd kalt bleibt
...Ihre Waschmaschine sich nicht dreht

04956/1427 anrufen!
Wir schaffen Abhilfe

Renken
Elektrotechnik □ Hausgeräte □ Telekommunikation
26670 Uplengen-Selverde

JS FINANZIERUNGEN IMMOBILIEN

Johannes Schreiner

Am Eichenwall 32 Telefon 0 49 56 / 14 16
26670 Uplengen-Remels Telefax 0 49 56 / 91 28 75
Auto 01 71 / 3 58 99 42

FUGUNTERNEHMEN
VERSIEGELUNG · SANIERUNG

Trockenbau · Vertäfeln · Fermacell · Türen · Versiegelung usw.

→ Pünktlich Günstig Zuverlässig ←

Günter Janssen
Gornbusch 22 □ 26670 Uplengen-Hollen
Telefon (0 44 89) 10 12 □ Telefax (0 44 89) 40 97 85
Handy 01 70-5 37 98 03

HEIKO DE VRIES
Beratung □ Planung □ Ausführung
Bauunternehmung

26670 Uplengen-Südgeorgsfehn
Telefon (0 44 89) 12 96 - Telefax (0 44 89) 37 11

BAUGESCHÄFT HEINRICH UBBEN

(0 44 89) **32 16** Zum Wallacker 2 □ 26670 Upl.-Hollen
Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

Gebr. de Buhr GmbH
Bauunternehmung

Planung und Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

26849 Filsum □ Oll Kamp 7 □ Tel. (04957) 99 03 93 □ Fax 99 03 94

Ihr kompetenter Partner rund ums Bauen

über 15 Jahre

Baugeschäft
Hartwig de Buhr
Neubau - Umbau - Anbau - Altbausanierung

Neukamp 15 · 26655 Westerstede
Telefon (0 44 88) 7 18 87 · Fax 7 30 42 · E-Mail: de.buhr@t-online.de

Glückwunsch geht nach Bühren

dbu Bühren. Der Gewinner bzw. die Gewinnerin des letzten Preisrätsels aus der Januar-Ausgabe kommt aus Bühren. Es ist Frau Gesine Franzen aus dem Denkmalsweg 3. Das Blattje-Team gratuliert recht herzlich und wünscht einen schönen Aufenthalt und herzliche Gaumenfreuden im Fehnhof in Südgeorgsfehn.

Kinderkleider- und Spielzeugbörse



Remels. Die Krabbelgruppe „Die kleinen Zwerge“ lädt ein zu ihrer 18. Kinderkleider- und Spielzeugbörse am Samstag, den 26. April 2003, von 14-16 Uhr. Ort ist das St.-Martins-Haus bei der Kirche in Remels. Angeboten werden guterhaltene, nach Größen sortierte Kinderkleidung in den Größen 56 - 176, sowie Spielzeug und Artikel rund ums Kind. Info und Anmeldung bei A. Gatena, Tel. (0 49 56) 847.

Machen Sie mit bei unserem kostenlosen

Oster-Gewinnspiel



Und das können Sie gewinnen

Diese Eier gilt es zu suchen.

Dieses Schnurlostelefon 200S von SIEMENS (Zur Verfügung gestellt von F&F Electronic)



So einfach gehts:

In den Anzeigen in dieser Ausgabe haben wir, der Jahreszeit entsprechend, viele Ostereier (siehe Muster) versteckt. Zählen Sie einfach, wie viele Sie entdeckt haben, schreiben Sie die Zahl auf eine Postkarte und senden Sie diese (ausreichend frankiert) bis zum 25. April 2003 an diese Adresse:

DRUCKdesign

Am Bargacker 16

26670 Uplengen-Hollen

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mitarbeiter des Blattjes dürfen natürlich nicht teilnehmen.

PROBLEME ?

mit Ihrem Fernseher oder der Sat-Anlage

Wir lösen das Problem!

Wir reparieren Geräte aller Fabrikate, egal wo gekauft. Auf Wunsch holen wir Ihr defektes Gerät auch ab.

Wir installieren auch Ihre analoge oder digitale Sat-Anlage.

Noch Zweifel? Dann rufen Sie uns an und testen Sie uns.

Denn **SERVICE** wird bei uns groß geschrieben!

F&F

ELECTRONIC

Gerhard & Alex

FECHT

Gastackerweg 6
26670 Uplengen-Selverde
Telefon (0 49 56) 91 29 00
Telefax (0 49 56) 91 29 01
IHR MEISTERBETRIEB

NEU COMPUTER-Komplettsysteme + -zubehör NEU
Beratung, Verkauf, Installation, Einweisung und Wartung

Hörgeräte gesucht!

dbu Uplengen. Haben Sie in irgendeiner Schublade noch ein altes Hörgerät rumliegen, das Sie nicht mehr benötigen? Wenn

Sie dieses in eine Sammelbox geben (z.B. bei Lubinus, der Apotheke, Ärzten und Pflegediensten in Uplengen), können Sie einen guten Zweck damit erfüllen. Der „Lions-Club Uplen-

gen“ möchte mit dieser Sammelaktion schwerhörigen Kindern in Tschernobyl ein fröhlicheres Leben ermöglichen, denn nach dem Atomunfall vor mehreren Jahren sind viele erkrankt.

AUTO GNIESER

EG-, Neu-, Halb- und Jahreswagen

**V 40 1.8, Klima, Teilleder, Radio, Audio, viele Extras . . . ab € 17 990,-
Sie sparen gegenüber der UPE € 6 700,-**
**S 60 2.4, Klimatr., Volleleder, Tempomat, viele Extras . . . nur € 22 990,-
Sie sparen gegenüber der UPE € 8 800,-**
**V 70, Klimatr., Teilleder, viele Extras . . . nur € 25 990,-
Sie sparen gegenüber der UPE € 8 000,-**

Passat Var. TDI, EZ 99, Trendline, Klima, met., viele Extr. nur € 12 990,-
3x C 180/ C 200 Lim./Kombi, EZ 96-98, SD, Klima, met., AHK, usw. ab € 9 990,-
10x Opel Corsa C, Comfort, EZ 2002, z. T. SSD, Klima, 3-/5-trg. ab € 7 990,-
Clio 1.2 16V, 5-trg., met., Klima, Radio, CD, v. Extr. nur € 10 990,-
Octavia Kombi, EG-Neufahrzeug, Benz./TDI ab € 15 990,-
2x A 3, 3-/5-trg., EZ 2000-2002, Benz./TDI ab € 16 990,-
Mondeo Lim./Kombi 1.8 Benz./Diesel, Klima, EZ 2001-2002 ab € 13 990,-
Passat Variant TDI, EG-Neufahrzeug, v. Extras ab € 19 990,-

15x Renault Mégane Scénic, Neu-, Halb-, JW, v. Extras, supergünstig. . . . ab € 12 990,-
PT-Cruiser Benz./TDI, EG-Neufahrzeug ab € 17 990,-
DB A 140, EZ 98, Elegance, met., Klima, vi. Extras nur € 9 990,-
Opel Zafira, 1.6/1.8 Eleg. 2.0 DTI, Neu-/Jahrgw., EZ 2002 ab € 15 990,-
15x Fabia Lim./Kombi, Benz./D., EG-Neu-/Jahreswg. ab € 9 990,-
3x Volvo V 70 D 5 Diesel, EZ 2002, v. Extr. ab € 24 990,-
Hyundai (z. B. Terracan, Matrix, Getz und Santa Fe) zu besonders günstigen Preisen

Golf IV Neuf. m. TG, 1.4, 6x Airbag, ABS, Colorglas, E-Paket, EURO 4 steuerfrei, 24 Mon. Garantie ab 14 250,- €
1.9 TDI, gleiche Ausstattung, wie oben ab 16 990,- €

SERVICE □ FINANZIERUNG □ GARANTIE
WUNSCHBESTELLUNG MÖGLICH!

Stahlwerkstraße 116 □ 26689 Augustfehn 
Telefon (0 44 89) 67 01 11 □ www.auto-gnieser.de
Über 150 Fahrzeuge am Lager!

Die Gesundheitskolumne



Schluss mit der Triefnase!

Apothekerin Meidine Oltmanns informiert

Lästig sind sie, die Symptome des Heuschnupfens: Fließschnupfen, verstopfte Nase, oft gerötete, juckende, brennende und manchmal sogar geschwollene Augen bis hin zur Atemnot. Mit Heu das Ganze allerdings wenig zu tun. Der eine kann keine Frühblüher wie Haselnuss, Birke oder Weide riechen, den anderen kitzeln Wiesengräser in der Nase. Viele der von Experten geschätzten 32 Millionen Allergiker in Deutschen reagieren die gesamte Pollensaison über verschnupft. Warum Pollenallergien immer häufiger auftreten, kann nur vermutet werden: Auf der einen Seite hat die Zahl der Pollen, wahrscheinlich bedingt durch klimatische Veränderungen, zugenommen. Andererseits könnte die Umweltverschmutzung eine Rolle spielen. Früher galt der Heuschnupfen als Krankheit, die im Kleinkindalter begann und die man dann normalerweise nie mehr los wurde. Heute kann man über Jahrzehnte beschwerdefrei sein und plötzlich, vielleicht erst mit 40 Jahren, an Heuschnupfen erkranken. Ein Pollenflugkalender gibt Auskunft, welche Pollen gerade durch

die Luft fliegen. Solange die „eigenen“ Pollen aktiv sind, richtig lüften: Auf dem Land am besten abends, weil dann die wenigsten Pollen fliegen, in der Stadt besser morgens zwischen 6.00 und 8.00 - dort ist es umgekehrt. Weitere Tipps gibt Ihnen gern Ihr Apotheker. Mit Nasensprays, Augentropfen oder Tabletten aus der Apotheke lassen sich die Symptome heute gut in den Griff bekommen. Wichtig ist dabei: Immer rasch mit der Behandlung beginnen, damit es erst gar nicht zu Beschwerden kommt. Allergische Reaktionen werden nämlich nicht von allein besser, sondern verschlimmern sich in der Regel von Saison zu Saison. Es droht der so genannte „Etagenwechsel“. Dabei wandern die Beschwerden vom Nasen-Rachen-Raum eine Etage tiefer in die Bronchien. Ein allergisches Asthma mit Atembeschwerden kann entstehen. Eine Behandlung, die bei den Ursachen der Erkrankung ansetzt, ist die Hyposensibilisierung. Dabei wird mit den Allergenen geimpft, die für den Betroffenen allergieauslösend sind.

Osterball bei Kleihauer

Remels. Zum traditionellen Osterball lädt das Hotel Kleihauer wieder ein. Termin ist der Ostersonntag (20. April). Beginn ist um 21 Uhr. Für den guten Sound für Jung und Alt sorgt wieder der bekannte „Disco-Truck“.

Offene Türen bei Lüning

Jüberde. Zu einem „Tag der sowieso offenen Tür“ lädt der Gasthof „Zum grünen Jäger“, Lüning in Jüberde am Sonntag, 30. März 2003 recht herzlich ein. An diesem Tag öffnen viele gastronomische Betriebe ihre Türen, um den Gästen einen Einblick „hinter die Kulissen“ zu gewähren. An diesem Tag will sich die Familie Lüning auch ihren Nachbarn, den Einheimischen aber auch den Touristen des Leistungen ihres Hauses präsentieren. Neben der bekannten Gaststube, dem großen Festsaal sowie die gut besuchte, moderne Kegelbahn wird dem Besucher auch ein Blick in die moderne Küche gewährt.

Unser Dorf soll schöner werden

„Unser Dorf soll schöner werden“ hew vergangen Joahr hat, nu mußt dat woll nich mehr gelden, aals liegt nu weer bi'd Padd.

Kaukentutsches, Taschendauken, Buddels un noch mehr, Dösen, Packjes, Schaschliktellers, wor kump't bloot aal her?

Schlidderst överd Fautpad hen, „Minsch, wat is dat glatt!“ Dorbi het dat gornich from, nee - eend Hund weer dat.

Hier int Laug up mennig Stee, staand noch Busk un Dannen; aber kikst du dor recht henn, kamt di hast de Tranen.

Wenn jeder dorüm denken de, un hull int Laug dat schoon, denn bruken wi, tominsten hier, gien „Umweltverschmutzungsdemonstration“.

West blied un dankbor all touhop, dat wie in soo'n moj Dörr sitten, de Lucht noch schoon - hollt schoon de Grund - bült Minschen, de dörum bidden.

Frieda Stellmanns,
Remels

Bücherstube Remels



Remels. Im August 2002 wurde im Gemeindehaus der Ev.-Freikirchlichen Gemeinde Remels, Truglandweg eine öffentliche Bücherstube eingerichtet.

Hier werden kostenlos Bücher verliehen.

Der Bestand beläuft sich auf ca. 2.300 Büchern aus den Bereichen Christliche Erzählungen und Romane, Kurzgeschichten, Biographien, Erlebnisberichte, Andachtsbücher, Bibeln, Bild- und Gedichtbände, Sachbücher, Lebenshilfe, Liebe/Freundschaft/Ehe/Familie und vieles mehr.

Auch gibt es zahlreiche Bücher für Kinder und Jugendliche. Zeitschriften, 120 Kinderkassetten und CD's runden das Angebot ab.

Die Bücherstube hat dienstags von 9.30 Uhr - 11.00 Uhr sowie freitags von 15.30 Uhr - 18.00 Uhr geöffnet. An jedem 2. Sonntag im Monat hat die Bücherstube auch nach dem Gottesdienst geöffnet. Ansprechpartner sind Annelene Albers, Reinhard Günther, Teda Meenken und Helga Sandersfeld. Jeder ist herzlich willkommen.

Ammerländer Hilfsdienst

Hilfe für Senioren und behinderte Menschen

Auch für Mitmenschen, deren Zeit für die kleinen Arbeiten des täglichen Lebens zu kostbar ist.

Wir erfüllen fast jeden Wunsch!

- Besorgungen jeglicher Art, Einkäufe, Botengänge, Schreibservice
- Fußweg- und Straßenreinigung Sommer/Winter
- Gartenpflege, Rasen mähen, Hecke schneiden, Aufräumarbeiten
- Alles um Haus u. Hof (kl. Reparaturen), Haustierpflege und Hausüberwachung z.B.: beim Krankenhausaufenthalt

Für Apen und Umgebung: Telefon 0 44 89/93 55 18

DAS FACHGESCHÄFT

LEISTUNGSSTARK - PREISWERT - GROSSAUSWAHL

- Geschenkartikel
- Porzellan / Glas
- Elektrogeräte
- Kamine / Öfen
- Werkzeuge
- Eisenwaren
- Beschläge
- Gartentechnik
- Motorgeräte
- Industriebedarf
- Fachwerkstatt
- Sportgeräte

CARL HINRICHS

EISENWAREN - WERKZEUGE - HAUSRAT

Südgeorgsfehner Str. 5 - 26689 Augustfehn - Tel. 04489-13 26 - Fax 33 66

Wir haben den für Ihren Urlaub!!!

09.05. - 11.05.	3 Tage Party in Wismar "all inclusive"	€ 239,-
03.10. - 05.10.	3 Tage Oktoberfest in München inkl. HP	€ 155,-
03.04. - 06.04.	4 Tage Brüssel / Flandern inkl. ÜF	€ 205,-
01.05. - 04.05.	4 Tage Maitanz am Lübbesee inkl. HP	€ 255,-
17.07. - 20.07.	4 Tage Disneyland Paris inkl. ÜF	€ 199,-
25.09. - 28.09.	4 Tage Schützenfest in Suhl inkl. HP	€ 230,-
15.08. - 19.08.	5 Tage Bayerischer Wald inkl. HP	€ 298,-
10.06. - 15.06.	6 Tage Fichtelgebirge inkl. HP	€ 330,-
30.09. - 05.10.	6 Tage Almbetrieb in Mayrhofen inkl. HP	€ 330,-
13.05. - 20.05.	8 Tage Masuren-Rundreise inkl. HP	€ 495,-
26.07. - 02.08.	8 Tage Luftkurort Inzell inkl. HP	€ 525,-
31.05. - 08.06.	9 Tage Norwegen inkl. HP	€ 875,-
20.09. - 28.09.	9 Tage Ungarn / Balaton inkl. HP	€ 496,-
10.07. - 19.07.	10 Tage Bregenzer Wald inkl. HP	€ 625,-
19.08. - 31.08.	13 Tage Baltikum inkl. HP	€ 1.270,-

Flugreisen

12.10. - 19.10.	8 Tage Türkische Riviera "all inclusive"	€ 595,-
12.10. - 26.10.	15 Tage Türkische Riviera "all inclusive"	€ 730,-
17.11. - 01.12.	15 Tage Flugreise Südafrika	€ 2.695,-

Weitere Top-Angebote in unserem neuen Reisekatalog 2003!

Reisedienst Peper GmbH

Oltmannsfehner Str. 77 · 26670 Uplengen
Tel. (0 49 56) 13 73 · Fax (0 49 56) 12 16
Reisebüro: Römerweg 3 · 26670 Uplengen
<http://www.peper-reisen.de> · info@peper-reisen.de



Immer wieder tolle und köstliche

EXTRA WOCHEN

...in unserem Bäckerladen, Ostertorstr. 46 in Remels.

Mit interessanten Backideen aus Hoppmanns Bäckerei und Konditorei möchten wir Sie anregen unsere Frische und Genuß zu entdecken und auch mal etwas Neues auszuprobieren.

Ostern bei Hoppmann

Ab dem 25. März backen wir es wieder!

Das beliebte Brot zur österlichen Zeit: Hoppmanns

Osterbrot

Diese köstliche Spezialität backen unsere Bäcker nach einem exklusiven Rezept unseres Kollegen Otto Klein aus Wiesbaden. Der wunderbar abgerundete Geschmack und die lange Frischhaltung werden sie wieder begeistern.

Fit durch den Frühling

Die neue Brotidee von Hoppmann

NEU Kraft-Korn-Brot 750g

Das richtige Brot für Fitness und Vitalität: Hoppmanns Kraft-Korn-Brot. Mit echtem Natursauerteig gebacken, reich an natürlichen gesunden Rohstoffen, ballaststoffreich für eine ausgewogene Ernährung. Jetzt täglich frisch bei Ihrem Bäcker Hoppmann.



BACKHAUS IN REMELS

Ostertorstraße 46 - 26670 Remels

Natürlich auch in unserer Bäckerei:
Aktion 5+1
Vom 10.03.-05.04.03
5 Brötchen kaufen,
eines zum Probieren gratis dazu!

Haben Sie für Ihr Bauvorhaben schon das richtige Grundstück ?

In Remels nahe am Einkaufszentrum des Ortes liegt dieses grüne Neubaugebiet. Es ist umrahmt von Grünstreifen und auch im Baugebiet selbst sind Grünflächen und Grünstreifen und Biotope angelegt, die ein angenehmes Wohnklima schaffen und ein enges Dicht an Dicht vermeiden. Die Grundstücke sind in Größen von 800 qm bis über 1000 qm aufgeteilt, so dass für jeden Bedarf das passende Grundstück vorhanden ist.

Alle Grundstücke dürfen nur mit Einfamilienhäuser oder Wohnhäuser mit bis zu 2 Wohneinheiten (also auch Doppelhäuser) bebaut werden.

Die Grundstückspreise liegen bei 18,00 Euro je qm bis zu 20,50 Euro je qm. Die Anlieger- und Erschließungskosten liegen bei aufgerundet ca. 20,00 Euro je qm.

Dies sind sehr günstige Baulandpreise im attraktiven Wohnort Remels. Dieser Ort bietet ein großes Angebot an Einkaufsmöglichkeiten, Ärzten, Fachärzten, Apotheken, Freizeit- und Sportmöglichkeiten....In Remels sind zwei Schulen und zwei Kindergärten vorhanden.

Rechts- und linksseitig des Katzmoorweges sind bereits Bauplätze erschlossen und können ab sofort bebaut werden. Unterschiedliche Grundstücksgrößen bis zu 1250 qm und darüber hinaus sind möglich. Wir informieren Sie gerne!



Baugrundstücke sind voll erschlossen, sofort bebaubar, aber ohne Bauverpflichtung!

- | | | | | | |
|-----------|----------|-----------|----------|------------|----------|
| 1. 974 qm | VERKAUFT | 4. 963 qm | 38.405 € | 7. 778 qm | 27.050 € |
| 2. 970 qm | 47.164 € | 5. 709 qm | VERKAUFT | 8. 1107 qm | 44.148 € |
| 3. 960 qm | verkauft | 6. 791 qm | 31.546 € | | |

Der Ort Remels, mitten in der Gemeinde Uplengen, wird darüber hinaus sehr geschätzt wegen seiner verkehrsgünstigen Lage: Durch die Autobahnanbindung in nächster Umgebung lassen sich die Stadt Oldenburg und die Kreisstadt Leer jeweils nur ca. 20 Autominuten erreichen.

Mehr Infos erteilt Ihnen:

...weil es um mehr geht!

Seit 1929

SPIEKER

Schützenstraße 5 Tel. (0 49 56) 91 85-0
26670 Upl.-Remels Fax (0 49 56) 91 85-20
www.spieker-immo.de - E-Mail: spieker@spieker-immo.de